

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA, FAMILY DIVISION  
في المحكمة الابتدائية المدنية العامة في ALLEGHENY COUNTY، بنسلفانيا، دائرة الأسرة

مقدم الطلب  
Petitioner  
ضد. Vs.

FD:  
دعوى الطلاق:

المدعى عليه  
Respondent

**CERTIFICATE OF SERVICE**

شهادة الخدمة

I hereby certify that the Respondent was served with a copy of the following: (check all that apply)

أقر بموجب هذا المستند أنه تم تزويد المدعى عليه بنسخة مما يلي: (ضع علامة على كل ما ينطبق)

Custody Complaint  
شكوى الحضانة

Petition for Modification of a  
Custody Order  
عريضة لتعديل أمر الحضانة

Petition for Civil Contempt for  
Disobedience of a Custody Order  
عريضة ازدرء مدني لأمر عصيان الحضانة

Custody  
Scheduling Order  
أمر تحديد موعد للحضانة

Other:  
غير ذلك:

**If you served the Respondent by original process, please check one:**

إذا كنت قد زودت المدعى عليه بنسخة من خلال العملية الأصلية، فيرجى تحديد واحد:

1.  **CERTIFIED MAIL:** The Respondent was served by pre-paid, certified mail with return receipt requested through the U.S.

1.  البريد المسجل: تم تزويد المدعى عليه بنسخة عن طريق بريد مسجل ومدفوع مسبقاً مع طلب إيصال الإرجاع في أنحاء الولايات المتحدة.

Postal Service on \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time).  
التوقيت). (التاريخ) في الخدمة البريدية في

The Respondent or the Respondent's authorized agent **signed** the green certified mail card. The green certified mail card has been returned to me by the postal authorities and is attached as proof of service.

المدعى عليه أو الوكيل المعتمد للمدعى عليه وقع بطاقة البريد المسجل الخضراء. تمت إعادة بطاقة البريد المسجل الخضراء إلي من قبل السلطات البريدية وهي كذلك مرفقة كدليل على الخدمة.

2.  **CERTIFIED MAIL AND REGULAR MAIL:** The Respondent was served via both certified mail and regular mail. Check all that apply:

2.  البريد المسجل والبريد العادي: تم تزويد المدعى عليه بنسخ عبر كل من البريد المسجل والبريد العادي. ضع علامة على كل ما ينطبق:

The certified green card has been signed and is attached.

تم التوقيع على البطاقة الخضراء المسجلة وإرفاقها.

The regular mail has not been returned to me by the Post Office as of \_\_\_\_\_ (date).

لم تتم إعادة البريد العادي إلي من قبل مكتب البريد اعتباراً من \_\_\_\_\_ (التاريخ).

3.  **PERSONAL SERVICE:**

(name) served a copy of the above referenced pleadings

3.  خدمة شخصية:

قدم (الاسم) نسخة من الطلبات المشار إليها أعلاه

On \_\_\_\_\_ (Respondent). The person who served the Respondent is over the age of eighteen

في \_\_\_\_\_ (المدعى عليه). تجاوز سن الشخص الذي قدم نسخة للمدعى عليه ثمانية عشر عاماً

and is not a party to the case. The Respondent was served on \_\_\_\_\_ (date) at

و ليس طرفاً في القضية. تم تقديم نسخة للمدعى عليه في \_\_\_\_\_ (التاريخ) في

(time) at the following address:

\_\_\_\_\_ (time) على العنوان التالي: \_\_\_\_\_ (التوقيت)

4.  **SERVICE TO ATTORNEY OF RECORD:** The Respondent's attorney of record was served with a copy of the above pleading by  personal service,

First Class regular mail through the U.S. Postal Service or by  transmitting a copy by facsimile to the

4.  خدمة للمحامي المسجل: تم تزويد محامي المدعى عليه بنسخة من الطلب أعلاه بواسطة  خدمة شخصية،  بريد عادي من الدرجة الأولى من خلال خدمة البريد الأمريكية أو عن طريق

إرسال نسخة بالفاكس إلى

Respondent's attorney of record on \_\_\_\_\_ (date).

\_\_\_\_\_ (التاريخ). محامي المدعى عليه المسجل

**If you did not serve the Respondent by original process, please check one:**

إذا كنت لم تزود المدعى عليه بنسخة من خلال العملية الأصلية، فيرجى تحديد واحد:

1.  **REGULAR MAIL:** The Respondent was served with a copy by First Class regular mail through the U.S. Postal

1.  البريد العادي: تم تزويد المدعى عليه بنسخة عن طريق البريد العادي من الدرجة الأولى عبر خدمة البريد الأمريكي

service on \_\_\_\_\_ (date) at \_\_\_\_\_ (time) and the mail was not returned to me as of \_\_\_\_\_ (time)

في \_\_\_\_\_ (التاريخ) في \_\_\_\_\_ (الوقت) ولم يتم إرجاع البريد إلي اعتباراً من \_\_\_\_\_ (التاريخ)

Form I-6 Certificate of Service

نموذج I-6 شهادة الخدمة

(التاريخ).

2.  **PERSONAL SERVICE:**

(name) served a copy of the above referenced pleadings on

قدم (الاسم) نسخة من الطلبات المشار إليها أعلاه في

2.  خدمة شخصية:

(Respondent). The person who served the Respondent is over the age of eighteen

(المدعى عليه). تجاوز سن الشخص الذي قدم نسخة للمدعى عليه ثمانية عشر عامًا

and is not a party to the case. The Respondent was served on

(date) a

وليس طرفا في القضية. تم تقديم نسخة للمدعى عليه في

(التاريخ) في

(time) at the following address:

(الوقت) على العنوان التالي:

3.  **SERVICE TO ATTORNEY OF RECORD:** The Respondent's attorney of record was served with a copy of the above pleading by  personal service,  First Class regular mail through the U.S. Postal Service or by  transmitting a copy by facsimile to the

3.  خدمة للمحامي المسجل: تم تزويد محامي المدعى عليه بنسخة من الطلب أعلاه بواسطة  خدمة شخصية،  بريد عادي من الدرجة الأولى من خلال خدمة البريد الأمريكية أو عن طريق

إرسال نسخة بالفاكس إلى

Respondent's attorney of record on

(date).

محامي المدعى عليه المسجل

(التاريخ).

4.  **SERVICE BY EMAIL:** In addition to one of the above methods of service, service was made on \_\_\_\_\_ (name) by email at \_\_\_\_\_ (email address) on \_\_\_\_\_ (date).

4.  الخدمة عن طريق البريد الإلكتروني: بالإضافة إلى إحدى طرق الخدمة المذكورة أعلاه، تم تقديم الخدمة في (الاسم) عبر البريد الإلكتروني على

(التاريخ) عنوان البريد الإلكتروني) في

**CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

**شهادة الامتثال**

I certify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case Records of the Appellate and Trial Courts* that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

أشهد أن تقديم هذا الطلب يتوافق مع أحكام سياسة الوصول العام للنظام القضائي الموحد في ولاية بنسلفانيا: سجلات القضية لمحكمة الاستئناف والمحكمة تتطلب حفظ معلومات ووثائق سرية بشكل مختلف عن المعلومات والمستندات غير السرية.

Submitted by: مقدم من: \_\_\_\_\_

Signature: التوقيع: \_\_\_\_\_

Name: الاسم: \_\_\_\_\_

Attorney No.: رقم المحامي: \_\_\_\_\_

(if applicable) (إذا كان قابلا للتطبيق)

I certify that the statements made in this Certificate of Service are true and correct. I understand that any false statements made herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. Section 4909 relating to unsworn falsification to authorities.

أشهد أن البيانات الواردة في شهادة الخدمة هذه حقيقية وصحيحة. أفهم أن البيانات الكاذبة الواردة هنا تخضع لعقوبات قانون نقل الحضانة في ولاية بنسلفانيا (18 Pa.C.S.). القسم 4909 المتعلق بتزوير السلطات دون حلف اليمين.

Date

التاريخ:

Signature of person who made service

توقيع الشخص الذي قدم الخدمة